



CORDELETTE

Cord
Cordelette

CE 0082

UK
CA
0120

EN 564: 2014



	 4 mm	 5 mm	 6 mm	 7 mm
Weight Poids	10 g/m	15 g/m	23 g/m	30 g/m
Résistance à la traction Breaking strength	4 kN	6 kN	10 kN	12 kN

UK
CA
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park,
Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Year of
manufacture
Année de
fabrication

B. Acceptable T°
T° tolérées

 + 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Storage - Transport
Stockage - transport

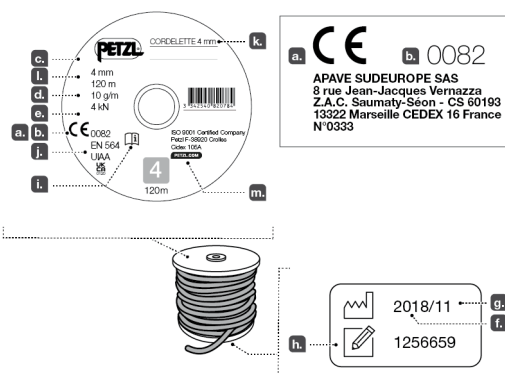

 + 30°C / + 86°F
 + 10°C / + 60°F



F. FAQ - Contact
Questions - Contact



➔ petzl.com

Traceability and markings
Traçabilité et marquage

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues

PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Fondation

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



100%

Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection in climbing and mountaineering.
EN 564: 2014 nylon cord. Must not be used as a rappelling or belay rope.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.
Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.
This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Record the results on your PPE inspection form: see examples at Petzl.com.
Before and after each use, check the condition of the sheath and of the core.

Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Precautions for use

- a. Ice and moisture**
A wet or icy cord is less abrasion-resistant.
- b. Knot**
A knot can reduce the cord's initial strength by half. Use the double fisherman's knot to make a Prusik loop.
- c. Sharp edges**
Beware of sharp edges that can damage the cord.

Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
A. Lifetime: 10 years
When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.
B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions. Avoid all contact with chemicals, especially acids that can destroy the fibers.
D. Cleaning/disinfection - E. Storage/transport - F. Questions/contact

Traceability and markings

(see packaging)
a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Diameter - d. Mass per unit length - e. Breaking strength - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Read the Instructions for Use carefully - j. Standards - k. Model identification - l. Length - m. Manufacturer address

Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur en escalade et alpinisme.
Cordelette en polyamide EN 564 : 2014. Ne doit pas être utilisée comme corde d'assurance ou de rappel.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : voir exemples sur Petzl.com.
Avant et après chaque utilisation, contrôlez l'état de la gaine et de l'âme.

Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatible = bonne interaction fonctionnelle).

Précautions d'usage

- a. Gel et humidité**
Sous l'effet de l'humidité ou du gel, une cordelette est plus sensible à l'abrasion.
- b. Nœud**
Un nœud peut diviser par deux la résistance initiale de la cordelette. Pour un anneau Prusik, préférez un nœud de pêcheur double.
- c. Arêtes tranchantes**
Attention aux arêtes tranchantes qui risquent d'endommager la cordelette.

Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
A. Durée de vie : 10 ans
Mise au rebut :
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...)
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...)
Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.
B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage. Évitez tout contact avec des produits chimiques, notamment les acides qui peuvent détruire les fibres.
D. Nettoyage/désinfection - E. Stockage/transport - F. Questions/contact

Traçabilité et marquage

(voir emballage)
a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Diamètre - d. Masse par unité de longueur - e. Résistance à la traction - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Lire attentivement la notice technique - j. Normes - k. Identification du modèle - l. Longueur - m. Adresse du fabricant

Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz beim Klettern und Bergsteigen.
Reepschnur aus Polyamid nach EN 564: 2014. Nicht zum Sichern oder Absellen geeignet.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.
Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: siehe Beispiele auf Petzl.com.
Kontrollieren Sie vor und nach jeder Benutzung den Zustand von Mantel und Kern.

Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Vorsichtsmaßnahmen

- a. Frost und Feuchtigkeit**
Eine feuchte oder vereiste Reepschnur ist empfindlicher gegen Abrieb.
- b. Knoten**
Ein Knoten kann die anfängliche Bruchlast der Reepschnur um fünfzig Prozent reduzieren. Verwenden Sie für Prusikschlingen den doppelten Spierenstich.
- c. Scharfe Kanten**
Achten Sie auf scharfe Kanten, da diese die Reepschnur beschädigen können.

Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
A. Lebensdauer: 10 Jahre
Aussondern von Ausrüstung:
ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.
B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Chemikalien, insbesondere mit Säuren, da diese die Fasern zerstören können.
D. Reinigung/Desinfektion - E. Lagerung/Transport - F. Fragen/Kontakt
Rückverfolgbarkeit und Markierung
(siehe Verpackung)
a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Durchmesser - d. Gewicht pro Längeneinheit - e. Zugfestigkeit - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - j. Normen - k. Modell-Identifizierung - l. Länge - m. Adresse des Herstellers

用途

本製品はクライミングおよびマウンテンアリングでの墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。
EN 564:2014 に適合したナイロン製アクセサリコードです。懸垂下降やビレイには使用できません。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

点検のポイント

ベットルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。点検の結果を記録してください。点検記録の見本は Petzl.com をご参照ください。
毎回、使用前及び使用後に、外皮及び芯の状態を確認してください。

適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

使用上の注意

- a.氷結と濡れ**
コードが濡れたり凍ったりすると、耐摩耗性が低下します。
- b.ノット**
ノットをつくと、コードの強度が初期値の半分程度まで低下する可能性があります。ブルージックスリングをつくる時はダブルフィッシュマンズノットで結んでください。
- c.鋭利な角**
アクセサリコードを損傷させるような鋭利な角に注意してください。

補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- A.耐用年数: 10年**
- 廃棄基準:**
警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。
- B.使用温度 - C.使用上の注意。**化学製品との接触、特に繊維を傷める可能性がある酸性の物質との接触は避けてください。
- D.クリーニング / 消毒 - E.保管 / 持ち運び - F.問い合わせ**

トレーサビリティとマーケティング

(パッケージをご覧ください)
a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人保護用具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c.直径 - d.重量 - e.引張強度 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.取扱説明書をよく読んでください - j.規格 - k.モデル名 - l.長さ - m.製造者住所

Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu při horolezectví a alpinismu.
EN 564: 2014 polyamidová pomocná šňůra. Nesmí být použita pro jistění nebo složování.
Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.
Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědná osoba, nebo osoba pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP: příklady naleznete na Petzl.com.

Před a po každém použití zkontrolujte stav opletu a jádra.

Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Bezpečnostní opatření

- a. Led a vlhkost**
Mokrá, nebo namrzlá šňůra hůře odolává oděru.
- b. Uzly**
Uzel na šňůře snižuje její uvedenou pevnost o polovinu. Ke spojení prusíkové smyčky použijte dvojitý rybářský uzel.
- c. Ostré hrany**
Pozor na ostré hrany, které mohou poškodit šňůru.

Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- A. Životnost: 10 let**
Kdy vaše vybavení vyřadit:
UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.
- B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření.** Vyhněte se všeperým kontaktům s chemikáliemi, zvláště pak s kyselinami, které poškozují vlákna.
- D. Čištění/dezinfekce - E. Skladování/přeprava - F. Dotazy/kontakt**

Sledovatelnost a značení

(viz obal)
a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Průměr - d. Hmotnost jednoho metru délky - e. Mez pevnosti - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Pozorně čtěte návod k používání - j. Normy - k. Identifikace typu - l. Délka - m. Adresa výrobce

Področja uporabe

Osebná varovalna oprema (OVO) za zaščito pred padci pri plezanju in gorništvu.
EN 564: 2014 najlonska pomožna vrvica. Ne smete je uporabljati kot vrv za spuščanje ali varovanje.
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.
Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice.
Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: primere si oglejte na Petzl.com.
Pred in po vsaki uporabi preverite stanje plašča in jedra.

Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Varnostna opozorila za uporabo

- a. Led in vlaga**
Mokra ali poledenela pomožna vrvica je manj odporna na obrabo z abrazijo.
- b. Vozel**
Vozel lahko zmanjša prvotno nosilnost pomožne vrvice za polovico. Uporabite dvojni ribiški vozel, da naredite prusikovo zanko.
- c. Ostri robovi**
Pazite se ostrih robov, ki lahko poškodujejo pomožno vrvico.

Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- A. Življenjska doba: 10 let**
Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:
POZOR: izjem dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).
- Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni preстал preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost.
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikih oz. neskladen z drugo opremo...
- Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.
- B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo.** Preprečite vsak stik s kemikalijami, zlasti kislinami, ki lahko poškodujejo vlakna.
- D. Čiščenje/razkuževanje - E. Shranjevanje/transport - F. Vprašanja/kontakt**

Sledljivost in oznake

(glej embalažo)
a. Ustreza zahtevam uredbe o OVO. Priглаšeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priглаšenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Premer - d. Masa na tekoči meter - e. Sila pretrga - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Natančno preberite navodila za uporabo - j. Standardi - k. Oznaka modela - l. Dolžina - m. Naslov proizvajalca